

Psa

Chapter 57

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1							
בְּכַרְחֹוּ	מִכְתָּם	דָּוִד	תִּשְׁחַת	אֶל-	לְמִנְצֵחַ		
wann-er-floh	ein-miktam	David	vernichten	tun-nicht-	zu-der-dem-Chorleiter		
H1272	H4387	H1732	H0516	H0516	H5329		
בָּדָךְ	כִּי	חַנּוּנִי	וְאֱלֹהִים	חַנּוּנִי	בְּמַעְרָה:	שָׁאוּל	מִפְּנֵי-
in-du	denn	Krieg-gnädig	Gott	Krieg-gnädig	in-der-cave	Saul	von-vor-Angesicht-
		H0430			H4631	H7586	H6440
יַעֲבֹר	עַד	אֶחְסֶה	כְּנַפְיָךְ	וּבְצֵל-	נַפְשִׁי	חֲסִיָּה	
passes-bei	bis	Zuflucht	dein-Flügel	und-in-der-Schatten-von-	mein-Seele	Zuflucht	
		H5704	H2620	H3671	H5315	H2620	
							הַהוּת:
							destruction
							H1942

Dem Vorsänger. "Verdirb nicht!" Von David, ein Gedicht, als er vor Saul in die Höhle floh. Sei mir gnädig, o Gott, sei mir gnädig! Denn zu dir nimmt Zuflucht meine Seele, und ich will Zuflucht nehmen zu dem Schatten deiner Flügel, bis vorübergezogen das Verderben.

2							
עָלַי:	גָּמַר	לְאֵל	עָלְיוֹן	לְאֱלֹהִים	אֶקְרָא		
zu-über	der-accomplishes	zu-Gott	meist-hoch	zu-Gott	rief		
		H1584	H0410	H0430	H7121		

Zu Gott, dem Höchsten, will ich rufen, zu dem Gott, der es für mich vollendet.

יִשְׁלַח	סֵלָה	שִׁאֲפִי	חָרַף	וַיּוֹשִׁיעֵנִי	וּמִשְׁמַיִם	יִשְׁלַח	3
sandte	Sela	der-einer-trampling-mich	er-reproaches	und-rettete	von-Himmel	sandte	
H7971	H5542			H3467	H8064	H7971	
				וְאִמְתּוֹ:	חֶסֶדּוֹ	אֱלֹהִים	
				und-sein-Wahrheit	sein-Gnade	Gott	
				H0571		H0430	

Vom Himmel wird er senden und mich retten; er macht zum Hohn den, der nach mir schnaubt. (Sela.) Senden wird Gott seine Güte und seine Wahrheit.

4							
אָדָם	בְּנֵי-	לְהִטִּים	אֲשַׁכְּבָהּ	לְבָאִם	בְּתוֹךְ	וּנְפִשִׁי	
Mensch	Söhne-	jene-der-sind-aflame	ich-lagern-hinab	lions	in-der-Mitte-	mein-Seele	
H0120			H7901			H5315	
		חֲדָה:	חֶרֶב	וְלִשְׁוֹנָם	וְחִצִּים	חֲנִית	שִׁנֵּיהֶם
		sharp	ein-Schwert	und-ihr-Zunge	und-Pfeil	sind-spears	ihr-teeth
		H2299	H2719	H3956	H2671	H2595	H8127

Mitten unter Löwen ist meine Seele, unter Flammensprühenden liege ich, unter Menschenkindern, deren Zähne Speere und Pfeile, und deren Zunge ein scharfes Schwert ist.

5							
כְּבוֹדְךָ:	הָאֵרֶץ	כָּל-	עַל	אֱלֹהִים	הַשָּׁמַיִם	עַל-	רִוְמָה
dein-Herrlichkeit	der-Erde	alle-	über	Gott	der-Himmel	über-	sein-erhöht
H3519	H0776	H3605			H8064		

Erhebe dich über die Himmel, o Gott! Über der ganzen Erde sei deine Herrlichkeit!

כָּרוּ sie-dug
 נַפְשִׁי mein-Seele
 כָּפַף er-nieder gebeugt-hinab
 לְפָעַמִּי für-mein-steps
 הֵכִינוּ sie-prepared
 וְרֶשֶׁת ein-Netz

6

[H5315](#)

[H3721](#)

[H6471](#)

[H7568](#)

סֵלָה: Sela
 בְּתוֹכָהּ in-sein-Mitte
 נָפַל fiel
 שִׁתְּהָ ein-Grube
 לְפָנַי vor-Angesicht

[H5542](#)

[H8432](#)

[H5307](#)

[H7882](#)

[H6440](#)

Ein Netz haben sie meinen Schritten bereitet, es beugte sich nieder meine Seele; eine Grube haben sie vor mir gegraben, sie sind mitten hineingefallen. (Sela.)

וְאֶזְמְרָה: und-sang
 אֲשִׁירָה Lied
 לִבִּי mein-Herz
 נָכוֹן beständig
 אֱלֹהִים Gott
 לִבִּי mein-Herz
 נָכוֹן beständig

7

[H2167](#)

[H7891](#)

[H0430](#)

Befestigt ist mein Herz, o Gott, befestigt ist mein Herz! Ich will singen und Psalmen singen.

שָׁחַר: der-dawn
 אֶעֱרָה ich-wird-awaken
 וְכִנּוֹר und-Harfe
 הַנָּבֶל O-Harfe
 עֹרָה aufwachen
 כְּבוֹדִי mein-Herrlichkeit
 עֹרָה aufwachen

8

[H7837](#)

[H5782](#)

[H3658](#)

[H5782](#)

[H3519](#)

[H5782](#)

Wache auf, meine Seele! Wachtet auf, Harfe und Laute! Ich will aufwecken die Morgenröte.

אֲמִים: Nationen
 כָּל- unter-der-nicht-
 אֶזְמַרְךָ sang
 אֲדֹנָי Herr
 וּבְעַמִּים unter-der-Volk
 אֹדָךְ dankte

9

[H3816](#)

[H1077](#)

[H2167](#)

[H0136](#)

[H3034](#)

Ich will dich preisen, Herr, unter den Völkern, will dich besingen unter den Völkerschaften.

אֱמֶתֶךָ: dein-Wahrheit
 שָׁחִים der-Wolken
 וְעַד- und-bis-
 חֶסֶדְךָ dein-Gnade
 שָׁמַיִם der-Himmel
 עַד- bis-
 גָּדֹל gross
 כִּי- denn-

10

[H0571](#)

[H7834](#)

[H5704](#)

[H8064](#)

[H5704](#)

Denn groß bis zu den Himmeln ist deine Güte, und bis zu den Wolken deine Wahrheit.

כְּבוֹדְךָ: dein-Herrlichkeit
 הָאָרֶץ der-Erde
 כָּל- alle-
 עַל über
 אֱלֹהִים Gott
 שָׁמַיִם der-Himmel
 עַל- über-
 רִוְמָה sein-erhöht

11

[H3519](#)

[H0776](#)

[H3605](#)

[H0430](#)

[H8064](#)

Erhebe dich über die Himmel, o Gott! Über der ganzen Erde sei deine Herrlichkeit!